



KONTAKT 5

Guía de instalación



La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa compromiso alguno por parte de Native Instruments GmbH. El software descrito en este documento está sujeto a un acuerdo de licencia y no puede ser copiado a otros medios. Ninguna parte de esta publicación puede ser copiada, reproducida, almacenada o transmitida de manera alguna ni por ningún medio y para ningún propósito sin el permiso escrito previo de Native Instruments GmbH, de aquí en más mencionado como Native Instruments. Todos los productos y nombres de compañías son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Por lo demás, el hecho de que estés leyendo este texto significa que eres el propietario de una versión legal y no de una copia ilegal. Native Instruments GmbH puede seguir creando y desarrollando software de audio innovador sólo gracias a gente honesta y legal como tú. Muchas gracias en nombre de toda la empresa.

“Native Instruments”, “NI” and associated logos are (registered) trademarks of Native Instruments GmbH.

Mac, Mac OS, GarageBand, Logic, iTunes and iPod are registered trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows, Windows Vista and DirectSound are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

All other trade marks are the property of their respective owners and use of them does not imply any affiliation with or endorsement by them.

Documento escrito por: Native Instruments GmbH

Versión del documento: 1.0 (06/2011)

Un agradecimiento especial par el Beta Test Team, cuya valiosa colaboración no solo estuvo en rastrear errores, sino en hacer de éste un mejor producto.

Germany

Native Instruments GmbH
Schlesische Str. 29-30
D-10997 Berlin
Germany
www.native-instruments.de

USA

Native Instruments North America, Inc.
6725 Sunset Boulevard
Los Angeles, CA 90028
USA
www.native-instruments.com



© Native Instruments GmbH, 2011. Todos los derechos reservados.

Índice de contenidos

1	Bienvenido a KONTAKT 5	7
1.1	El contenido de la caja	7
1.2	Panorama general de la instalación	7
2	Instalación	8
2.1	Leer antes de instalar	8
2.2	Instalación en Mac OS X	8
2.2.1	Iniciar el programa de instalación	8
2.2.2	Seleccionar los componentes a instalar	9
2.2.3	Establecer la ubicación de Content	11
2.2.4	Completar la instalación	12
2.3	Instalación en Windows	12
2.3.1	Iniciar el programa de instalación	13
2.3.2	Seleccionar las características a instalar	13
2.3.3	Definir la ruta de instalación de la aplicación	15
2.3.4	Definir la ruta de instalación de los plugines VST	16
2.3.5	Definir la ruta de biblioteca	17
2.3.6	Completar la instalación	18
3	Activar el producto con el Centro de Servicio	19
3.1	Activación en línea del producto	19
3.1.1	Iniciar el Centro de Servicio	19
3.1.2	Ingreso en su cuenta de usuario NI.	20
3.1.3	Activar el producto	21
3.1.4	Finalizar la activación en línea	22
3.2	Actualización del producto	23
3.2.1	Seleccionar actualizaciones	23
3.2.2	Descargar actualizaciones	24

3.2.3	Abrir la carpeta de descargas e instalar las actualizaciones	25
3.2.4	Instalar las actualizaciones	25
3.3	Activación fuera de línea del producto	26
3.3.1	Iniciar la activación fuera de línea	26
3.3.2	Crear un archivo de pedido de activación	27
3.3.3	Ingresar el número de serie	28
3.3.4	Transferir el archivo de pedido de activación	29
3.3.5	Abrir el archivo de retorno de la activación	30
3.3.6	Finalizar la activación fuera de línea	31
4	Operación de la versión standalone	32
4.1	Seleccionar la interfaz de audio	32
4.2	Optimización de la latencia	33
4.3	Configurar las conexiones MIDI	34
5	Operación como plugin	36
6	Documentación y asistencia	37
6.1	Manuales PDF	37
6.2	Vídeos explicativos	37
6.3	Banco de Conocimientos / Léame / Asistencia en línea	38
6.4	Forum	38
6.5	Actualizaciones	38
7	Solución de problemas y preguntas frecuentes	40
7.1	La carpeta de instalación no puede ser hallada por el actualizador de la instalación	40
7.2	La ubicación de la biblioteca no puede ser hallada por el instalador de la actualización	40
7.3	Control de cuentas de usuario y seguridad en la red	40
7.4	Actualizar a la última versión del plugin	41
7.5	Ubicación de la carpeta de plugins VST en Windows	41
7.6	El plugin no aparece en mi secuenciador	42

7.7	Tutoriales para secuenciador	42
8	Devolución del producto	44

1 Bienvenido a KONTAKT 5

Antes que nada, queremos agradecerle su adquisición de KONTAKT 5. Este documento lo guiará a través de los pasos necesarios para instalar KONTAKT 5. Tras su lectura, estará en posición de instalar y activar KONTAKT 5, y operar el programa de manera independiente o como un plugin dentro de un secuenciador. Recomendamos especialmente que dedique su debida atención a la lectura completa de este documento.

1.1 El contenido de la caja

La caja de KONTAKT 5 contiene:

- Un **juego de cinco DVD** con el programa de instalación del programa KONTAKT 5 y la biblioteca de samples.
- El **número de serie de KONTAKT 5**, ubicado en el interior del estuche del DVD.
- La presente **guía de instalación**

1.2 Panorama general de la instalación

Este apartado presenta una rápida introducción a los distintos pasos necesarios para instalar y operar KONTAKT 5: **instalación, activación, actualizaciones y configuración**; los cuales se describen con mayor detalle en los capítulos respectivos de esta guía.

- **Instalación:** inserte el DVD de instalación en el ordenador, ubique el archivo de instalación de KONTAKT 5 en el DVD y haga doble clic sobre el mismo para iniciar el proceso de instalación. Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de pantalla, acepte el convenio de licencia e ingrese, de ser necesario, la contraseña de su ordenador (solo Mac OS X).
- **Activación:** active el producto a través del Centro de Servicio (Service Center). Dicha aplicación ofrece procedimientos de activación en línea y fuera de línea.
- **Actualización:** descargue las últimas actualizaciones de programa con el Centro de Servicio. Luego, vaya hasta la carpeta de descargas e instale todas las actualizaciones descargadas.
- **Configuración:** configure su nuevo programa para usarlo con sus interfaces de audio y MIDI.
- Sugerencias sobre **lecturas suplementarias, solución de problemas, preguntas frecuentes** e información sobre la devolución del producto podrán encontrarse en los capítulos subsiguientes de esta guía.

2 Instalación

2.1 Leer antes de instalar

Antes de iniciar la instalación KONTAKT 5, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Asegúrese de **guardar los DVD de instalación de KONTAKT 5 en un lugar seguro**. Los mismos podrían ser necesarios en el futuro, por ejemplo, para instalar KONTAKT 5 en un otro ordenador.
- Por favor, **observe atentamente las pantallas del instalador** y las rutas de instalación sugeridas para evitar la creación de carpetas no deseadas en su disco duro.
- **Siempre utilice el programa de instalación de KONTAKT 5** para instalar KONTAKT 5 en el ordenador; incluso cuando desee instalar productos individuales. Los instaladores de imágenes de disco individuales no pueden llevar a cabo una instalación exitosa.
- Durante la instalación, **es posible definir ubicaciones alternativas** para las bibliotecas de samples. Para examinar las rutas de instalación predeterminadas de los componentes instalados, consulte los apartados [↑2.2, Instalación en Mac OS X](#) (Mac OS X) o [↑2.3, Instalación en Windows](#) (Windows).
- Una vez realizada la instalación, **no se recomienda trasladar las carpetas** relacionadas con los programas de Native Instruments. Las futuras actualizaciones de programa tomarán en cuenta las ubicaciones establecidas durante la instalación inicial.
- La instalación completa de KONTAKT 5 **requiere aproximadamente 25 gigabytes de espacio libre en el disco duro**. La mayor parte de este espacio estará ocupado por las bibliotecas de samples.

2.2 Instalación en Mac OS X

Por defecto, la siguiente carpeta, y subcarpetas respectivas, será creada durante la instalación:

Macintosh HD/Aplicaciones/Native Instruments

Recomendamos encarecidamente conservar esta ruta de instalación.

2.2.1 Iniciar el programa de instalación

1. Inserte el DVD denominado **KONTAKT 5 Installation Disc** en la unidad de DVD del ordenador.

2. Cuando el símbolo del DVD de instalación de KONTAKT 5 aparezca sobre el escritorio de Mac OS X, haga doble clic en él para abrir el contenido del DVD.
3. En el DVD, ubique el archivo **KONTAKT 5 Installer Mac.mpkg** y haga doble clic en él para comenzar con el procedimiento de instalación.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

2.2.2 Seleccionar los componentes a instalar

Los componentes de la instalación aparecen agrupados según su índole: Aplicaciones ([Applications](#)), Contenidos ([Content](#)), Centro de Servicio ([Service Center](#)) y Tipos de plugines ([Plug-In Types](#)). Haga clic en los triángulos para expandir las listas respectivas.



La pantalla de selección de componentes del programa de instalación.



Los componentes enumerados bajo **Content** solo serán de utilidad si las aplicaciones correspondientes, listadas en **Applications**, también están instaladas. Recomendamos mantener todas las entradas seleccionadas.

Applications: determina si la aplicación KONTAKT standalone será instalada (junto con todos los archivos necesarios para operar el programa en el ordenador). Deberá dejar esta casilla marcada para poder hacer uso del software de KONTAKT.

Content: determina si la biblioteca de fábrica de KONTAKT será instalada. Deje marcada esta casilla si desea instalar la biblioteca de fábrica de KONTAKT.

Plug-In Types: especifica el tipo de plugin (VST, Audio Unit o RTAS) a instalar. Seleccione la clase de plugin según el formato manejado por su programa secuenciador. Audio Unit es empleado en numerosos secuenciadores, como Logic, Live, Digital Performer y Garage Band. VST se emplea en Cubase y RTAS es el formato propio de Pro Tools. Deje seleccionados todos los tipos de plugin si no está seguro del formato manejado por su aplicación anfitrión.



La **aplicación Service Center**, necesaria para la activación del producto, será también instalada (a menos que la misma versión u otra más reciente ya se encuentre alojada en el ordenador).

Actualización desde KONTAKT 4

Se recomienda dejar instaladas las bibliotecas de samples de KONTAKT 4 si todavía tiene canciones incompletas que dependan de ellos. Si, de antemano, necesita eliminar la biblioteca de fábrica de KONTAKT 4 para disponer de espacio en su disco duro, podrá hacer esto de manera segura y, al mismo tiempo, actualizar a la versión de KONTAKT 5. Solo tiene que seguir los pasos siguientes:

1. Elimine la carpeta denominada **Kontakt 4 Library**, la cual contiene todos los instrumentos y samples de KONTAKT 4 (no se preocupe, los instrumentos y multis que tenga en el proyecto del anfitrión seguirán a salvo).
2. Abra el archivo de su proyecto. El cuadro de diálogo de samples faltantes aparecerá a continuación.
3. Asegúrese de que la opción **Check for Alternate file types** esté marcada.
4. Haga clic en el botón **Browse for Folder**.
5. Diríjase a la carpeta **Kontakt Factory Library** y haga clic en **OK**.

6. Para ahorrar tiempo, puede ir directamente hasta la subcarpeta correspondiente de la carpeta **Samples** de **Kontakt Factory Library**.
7. Vuelva a guardar el proyecto.

2.2.3 Establecer la ubicación de Content

En la columna [Location](#), seleccione la carpeta o volumen donde alojará KONTAKT Factory Library.



Dado que el contenido requiere una gran cantidad de espacio del disco duro, es fundamental que seleccione la ubicación cuidadosamente. Para lograr un rendimiento óptimo, se recomienda instalar el contenido en un disco duro especialmente dedicado a tal fin.

- Después de haber efectuado las modificaciones necesarias, haga clic en [Continue](#) y siga las instrucciones de pantalla.

2.2.4 Completar la instalación



La pantalla final del programa de instalación.

- En la última pantalla de la instalación del programa, haga clic en [Close](#) para finalizar la instalación.
- Por favor, active el producto ahora, empleando la aplicación Service Center (véase capítulo [↑3](#), [Activar el producto con el Centro de Servicio](#)).

2.3 Instalación en Windows

Por defecto, la siguiente carpeta, y subcarpetas respectivas, será creada durante la instalación:

C:\Archivos de programa\Native Instruments

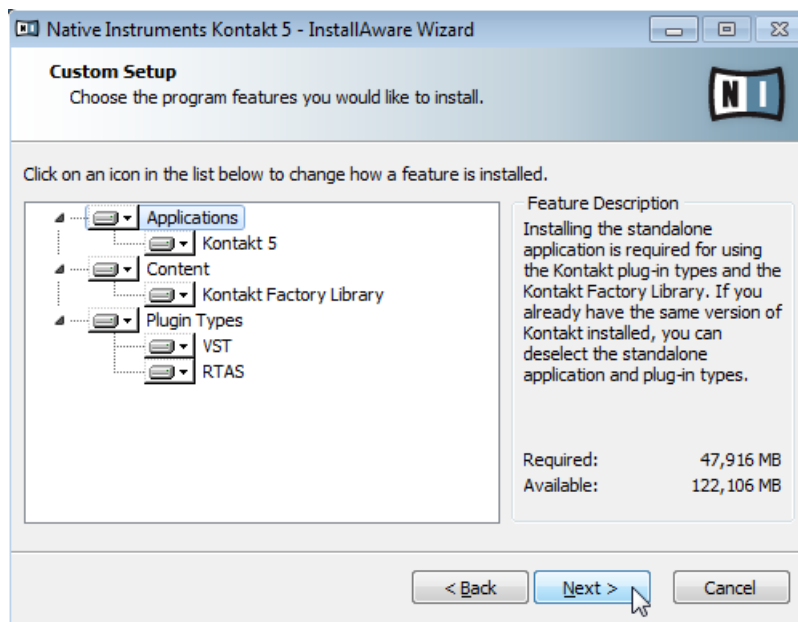
Recomendamos encarecidamente conservar esta ruta de instalación.

2.3.1 Iniciar el programa de instalación

1. Inserte el DVD denominado **KONTAKT 5 Installation Disc** en la unidad de DVD del ordenador.
2. Cuando el símbolo del DVD de instalación de KONTAKT 5 aparezca en el Explorador de Windows, haga doble clic en él para abrir el contenido del DVD.
3. En el DVD, ubique el archivo **KONTAKT 5 Setup.exe** y haga doble clic en él para comenzar con el procedimiento de instalación.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

2.3.2 Seleccionar las características a instalar

Las elementos de la instalación aparecen agrupados según su índole: Aplicaciones ([Applications](#)), Contenidos ([Content](#)), Tipos de plugines ([Plug-In Types](#)) y Centro de Servicio ([Service Center](#)). Haga clic en los triángulos para expandir las listas respectivas.



La pantalla de selección de componentes del programa de instalación.



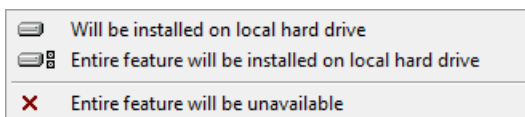
Los elementos listados bajo **Content** solo serán de utilidad si las aplicaciones correspondientes, que aparecen bajo **Applications**, también se encuentran instaladas. Recomendamos mantener todas las características seleccionadas.

Applications: determina si la aplicación KONTAKT standalone será instalada (junto con todos los archivos necesarios para operar el programa en el ordenador). Deberá dejar esta característica seleccionada para poder hacer uso del software de KONTAKT.

Content: determina si la biblioteca de fábrica de KONTAKT será instalada. Deje marcada esta casilla si desea instalar la biblioteca de fábrica de KONTAKT.

Plugin Types: especifica el tipo de plugin (VST o RTAS) a instalar. Seleccione la clase de plugin según el formato manejado por su programa secuenciador. Deje seleccionados todos los tipos de plugin si no está seguro del formato manejado por su aplicación anfitrión.

► Para deseleccionar una característica de manera individual, haga clic en el disco duro representado junto a la misma y seleccione la opción *Entire feature will be unavailable*.



► Puede especificar el tipo de plugin que desea instalar. *VST* se emplea en muchos secuenciadores, como Cubase, Sonar o Live; mientras que *RTAS* es el formato propio de Pro Tools.



La **aplicación Service Center**, necesaria para la activación del producto, será también instalada (a menos que la misma versión u otra más reciente ya se encuentre alojada en el ordenador).

Actualización desde KONTAKT 4

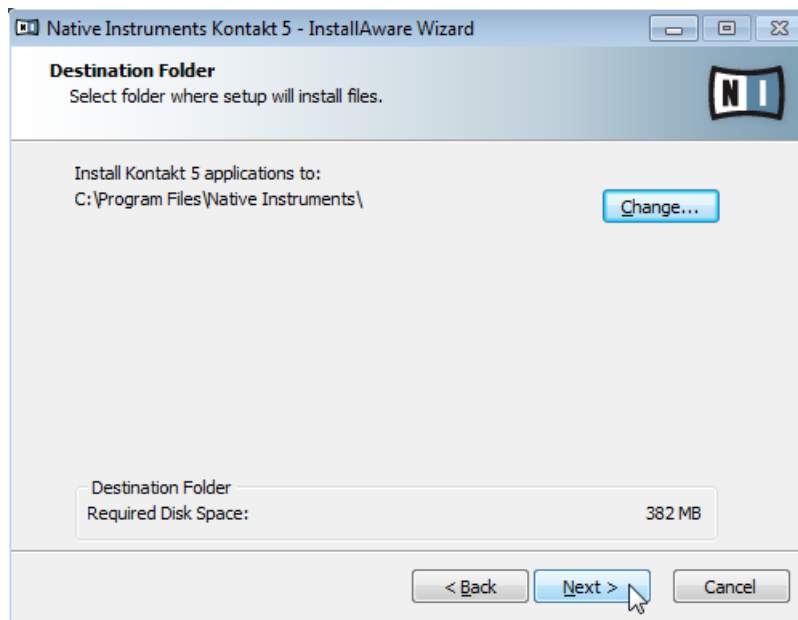
Se recomienda dejar instaladas las bibliotecas de samples de KONTAKT 4 si todavía tiene canciones incompletas que dependan de ellos. Si, de antemano, necesita eliminar la biblioteca de fábrica de KONTAKT 4 para disponer de espacio en su disco duro, es posible hacer de manera segura y, al mismo tiempo, actualizarla a la versión de KONTAKT 5. Solo tiene que seguir los pasos siguientes:

1. Elimine la carpeta denominada **Kontakt 4 Library**, la cual contiene todos los instrumentos y samples de KONTAKT 4 (no se preocupe, los instrumentos y multis que tenga en el proyecto del anfitrión seguirán a salvo).

2. Abra el archivo de su proyecto. El cuadro de diálogo de samples faltantes aparecerá a continuación.
3. Asegúrese de que la opción [Check for Alternate file types](#) esté marcada.
4. Haga clic en el botón [Browse for Folder](#).
5. Diríjase a la carpeta **Kontakt Factory Library** y haga clic en [OK](#).
6. Para ahorrar tiempo, puede ir directamente hasta la subcarpeta correspondiente de la carpeta **Samples** de **Kontakt Factory Library**.
7. Vuelva a guardar el proyecto.

2.3.3 Definir la ruta de instalación de la aplicación

Aquí podrá establecer la ruta de instalación de la aplicación KONTAKT 5.



La pantalla de la ruta de instalación del software del programa de instalación.



Esta ruta de instalación es empleada para todas las aplicaciones y la documentación pero no para las bibliotecas. La ruta de destino de las bibliotecas se especifica en una pantalla propia (ver más adelante).

2.3.4 Definir la ruta de instalación de los plugines VST

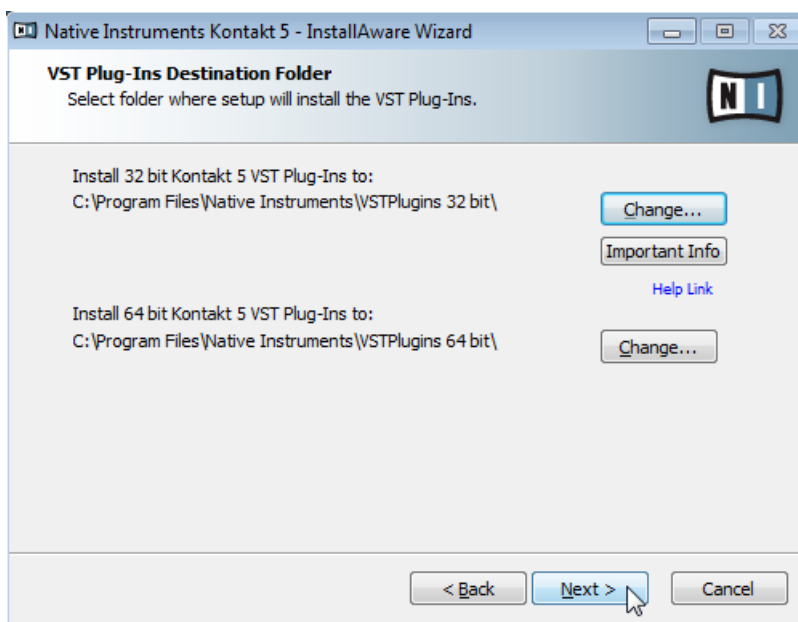
Si desea instalar plugines VST, esta pantalla le permitirá definir la ruta de destino correspondiente. Si el sistema de su ordenador es una versión de Windows de 32 bits, solo tendrá que establecer una ruta única. En cambio, si está manejando una versión de Windows de 64 bits, deberá definir rutas separadas para la instalación de los plugines de 32 y 64 bits, respectivamente.



¡No seleccione una misma carpeta para los plugines de 32 y 64 bits!



Si ya tiene plugines de otros fabricantes instalados en el ordenador, asegúrese de seleccionar el mismo directorio de instalación para los plugines de Native Instruments. Revise también la ruta predeterminada para plugines VST de su programa anfitrión. La misma ruta debería seleccionarse allí para que el programa anfitrión pueda detectar los plugines instalados.



La pantalla de selección de carpetas de plugin del programa de instalación.



En esta pantalla, asegúrese de seleccionar la ruta correcta para los plugines VST. Para más información, consulte el capítulo [↑7, Solución de problemas y preguntas frecuentes](#).

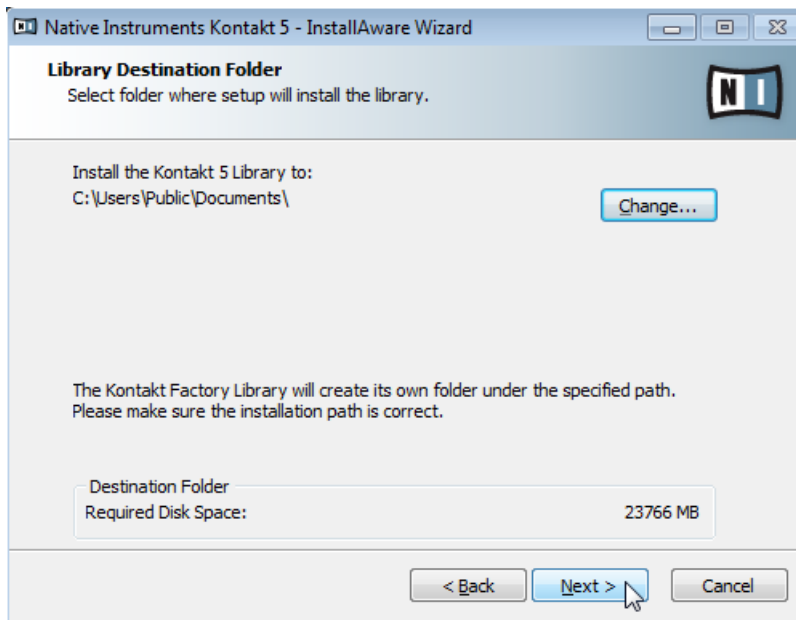
2.3.5 Definir la ruta de biblioteca

La pantalla siguiente le permitirá seleccionar la carpeta o el volumen de destino de la biblioteca de fábrica de KONTAKT.



Dado que la biblioteca de sonidos requiere una gran cantidad de espacio del disco duro, es fundamental que seleccione la ubicación cuidadosamente. Para lograr un rendimiento óptimo, se recomienda instalar la biblioteca de sonidos en un disco duro especialmente dedicado a tal fin.

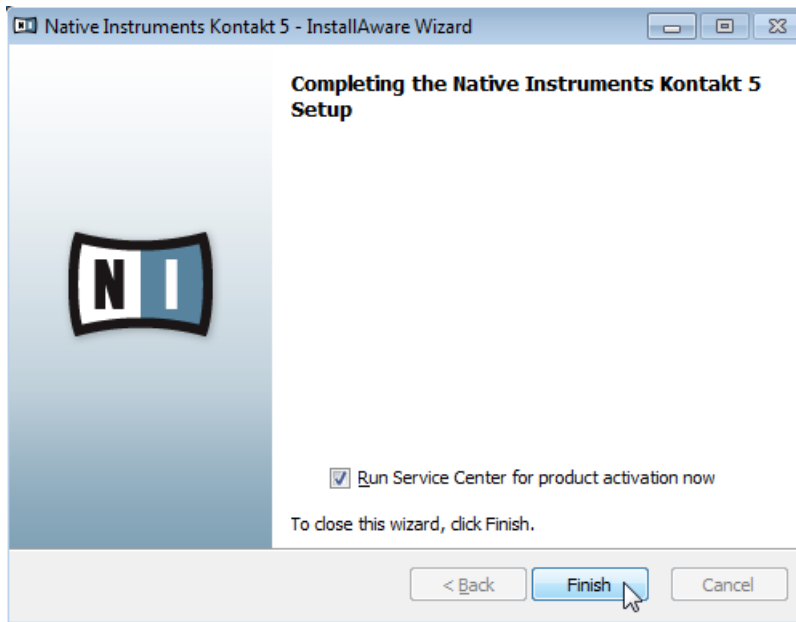
► Para instalar la biblioteca de sonidos en un disco duro separado, haga clic en [Change...](#) y vaya hasta la carpeta de destino.



La pantalla de selección de la carpeta de destino de la biblioteca del programa de instalación.

► Después de haber efectuado las modificaciones necesarias, haga clic en [Next](#) y siga las instrucciones de pantalla.

2.3.6 Completar la instalación



La pantalla final del programa de instalación.

- En la última pantalla del programa de instalación, marque la casilla denominada [Run Service Center for product activation now](#) para iniciar la aplicación del Centro de Servicio. Luego, haga clic en [Finish](#) para concluir la instalación.
- Finalizada la instalación, el Centro de Servicio se abrirá automáticamente. Por favor, active el producto ahora, empleando la aplicación Service Center (véase capítulo [↑3, Activar el producto con el Centro de Servicio](#)).

3 Activar el producto con el Centro de Servicio



En este capítulo, emplearemos en las ilustraciones un nombre genérico ("NI Product") para designar el producto a activar. La sección correspondiente en la pantalla de su ordenador mostrará, naturalmente, el nombre concreto del producto de Native Instruments que está activando.

3.1 Activación en línea del producto



Vaya al apartado [↑3.3, Activación fuera de línea del producto](#), si su ordenador no contara con una conexión a Internet.

3.1.1 Iniciar el Centro de Servicio


1. La aplicación Centro de Servicio ya se encuentra alojada en su disco duro. Durante la instalación, una carpeta denominada **Native Instruments** fue creada dentro de la carpeta de Aplicaciones (Mac OS X) / Archivos de programa (Windows). Dentro de esta carpeta hallará la subcarpeta denominada **Service Center** con la correspondiente aplicación.
2. Haga doble clic en la aplicación Centro de Servicio para dar comienzo al procedimiento de activación.



Tenga en cuenta que deberá activar su producto Native Instruments para poder usarlo plenamente.

3.1.2 Ingrese en su cuenta de usuario NI.

SERVICE CENTER



Iniciar sesión

Por favor, inicie la sesión empleando su dirección de correo electrónico y contraseña.

Dirección de correo electrónico

Contraseña

☐ Iniciar sesión automáticamente en el próximo inicio

► ¿Olvidó su contraseña?

► Crear una cuenta de usuario nueva.

Iniciar sesión

Estado:

En línea

La pantalla de activación de productos del Centro de Servicio.

- Inicie la sesión empleando su dirección de correo electrónico y contraseña.
- Si todavía no posee un cuenta en Native Instruments, haga clic en [Crear una cuenta de usuario nueva](#). Complete el formulario. Recibirá la contraseña a través de un correo electrónico.

3.1.3 Activar el producto

SERVICE CENTER

Activar

Actualizar

Panorama general

Configuraciones

Asistencia

Ingrese el número de serie de los productos que desea activar.

NI PRODUCT

12345678

98765432

09876543

Activar

Estado:

En línea

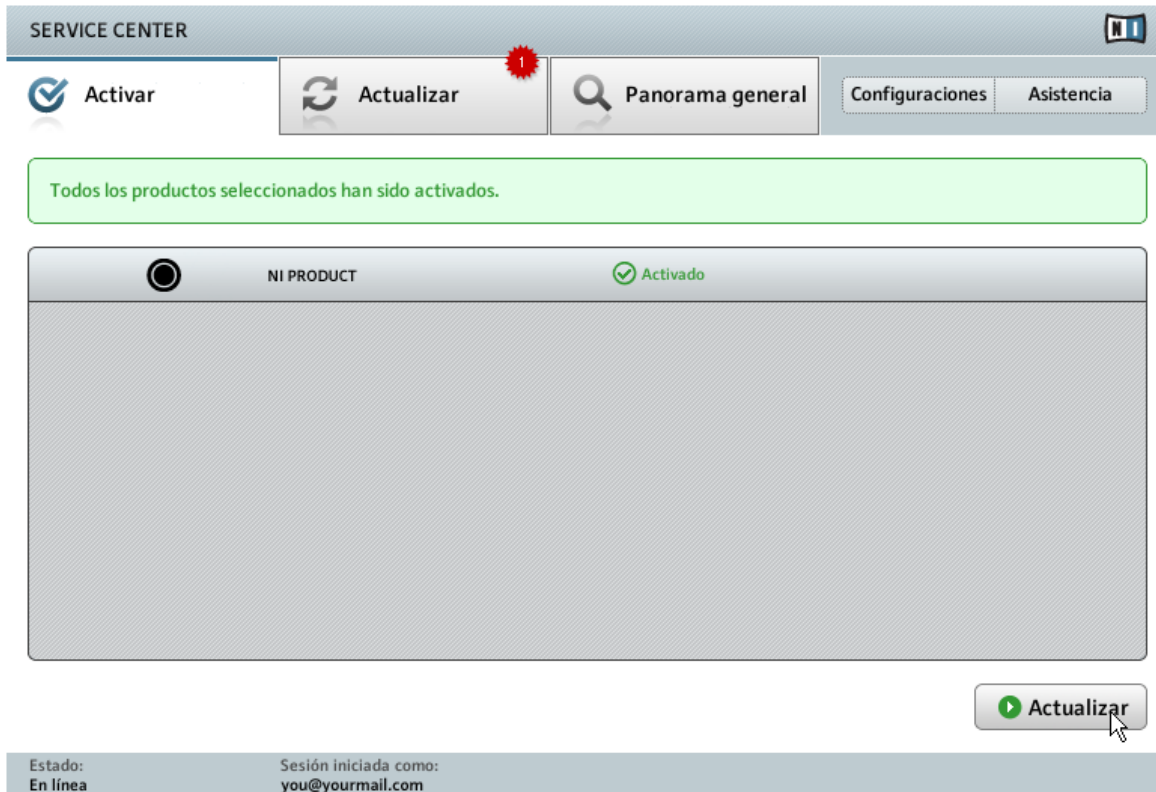
Sesión iniciada como:

you@yourmail.com

La pantalla de activación de productos del Centro de Servicio.

1. Ingrese el número de serie en el campo numérico. El número de serie se encuentra en la etiqueta adhesiva pegada en el interior del estuche de DVD de KONTAKT.
2. Haga clic en [Activar](#) para empezar la activación.

3.1.4 Finalizar la activación en línea



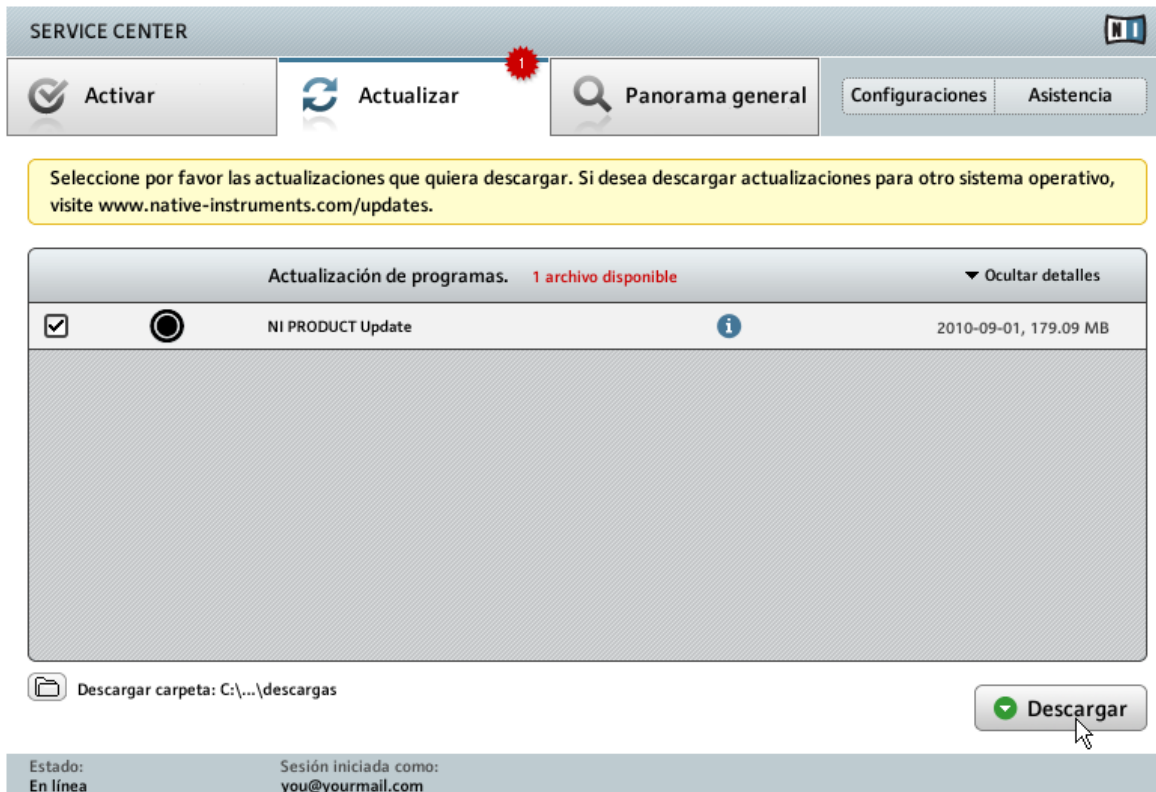
El Centro de Servicio confirmando la activación del producto.

El Centro de Servicio confirma que el producto fue activado exitosamente. La búsqueda de actualizaciones comenzará automáticamente.

- Si hubiera actualizaciones disponibles para el producto activado, el botón [Actualizar](#) aparecerá en la esquina inferior derecha. Para descargar las actualizaciones, haga clic en el botón [Actualizar](#) y proceda según las indicaciones del apartado [↑3.2, Actualización del producto](#).
- Si no hay actualizaciones disponibles, el botón de la esquina inferior derecha dirá simplemente [Salir](#). Haga clic, entonces, para salir del Centro de Servicio.

3.2 Actualización del producto

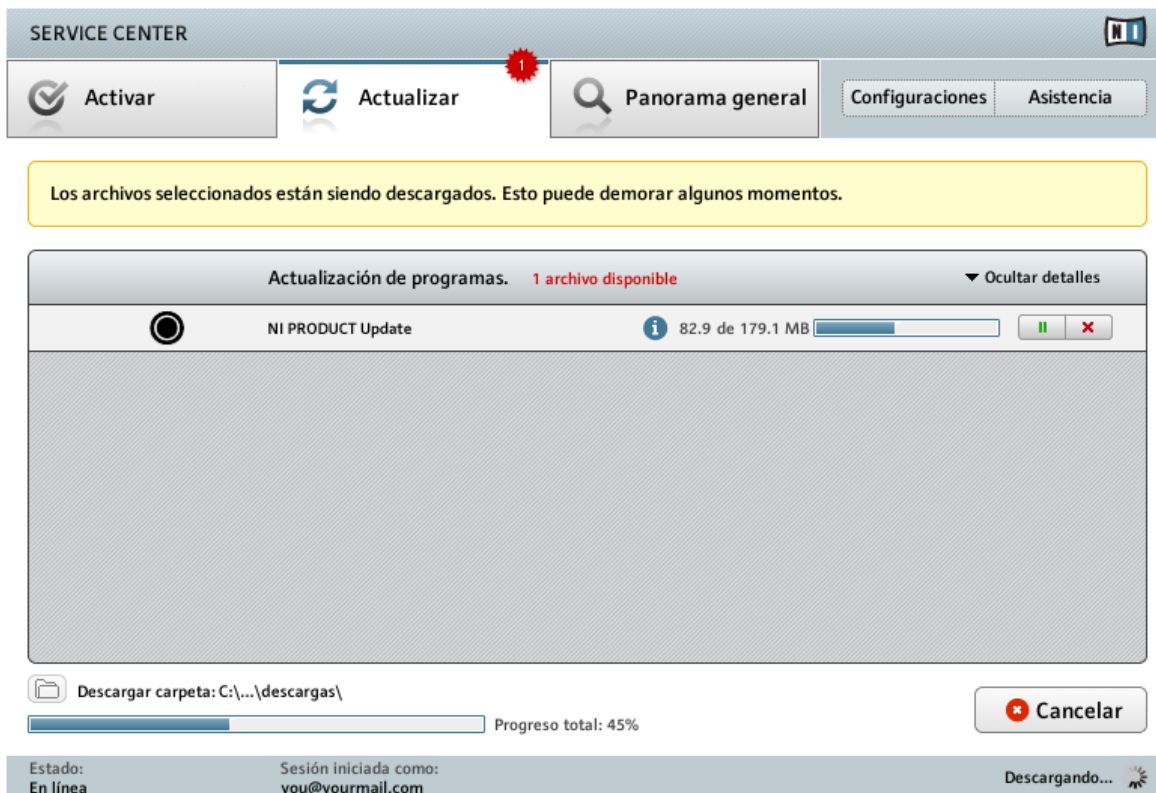
3.2.1 Seleccionar actualizaciones



La pantalla de actualización de productos del Centro de Servicio.

1. Inicie el Centro de Servicio y haga clic en la ficha **Actualizar** para ver la lista con las actualizaciones disponibles.
2. Marque las casillas a la izquierda, para seleccionar las actualizaciones que desea descargar. Es recomendable descargar todas las actualizaciones que ya se encuentren preseleccionadas.
3. Haga clic en **Descargar**. La descarga dará comienzo.

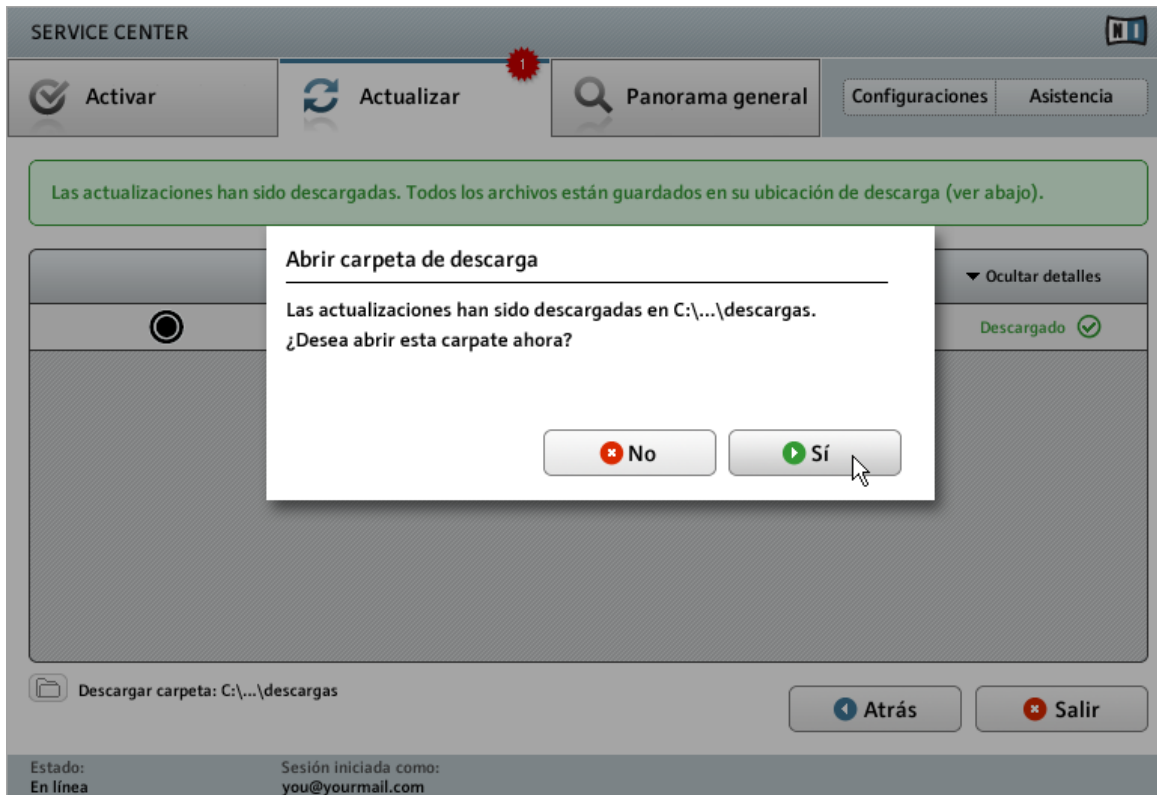
3.2.2 Descargar actualizaciones



Descarga de la actualización del producto.

Según el tamaño del archivo y la velocidad de su conexión de Internet, la descarga de los archivos puede demorar algún tiempo. ¡Recomendamos encarecidamente tener instaladas las últimas actualizaciones!

3.2.3 Abrir la carpeta de descargas e instalar las actualizaciones



El Centro de Servicio confirmando la descarga de las actualizaciones y ofreciendo abrir la carpeta de descargas.

Completada la descarga de todos los archivos, se le pedirá abrir la carpeta de descargas.

- Haga clic en [Sí](#) para ir a la carpeta de descargas.
- Tras la apertura de la carpeta de descargas, puede salir del Centro de Servicio haciendo clic en [Salir](#).

3.2.4 Instalar las actualizaciones

1. Inicie el primer archivo instalador de la carpeta de descarga.
2. Siga las instrucciones del asistente de la instalación.

3. Continúe la operación hasta haber instalado todas las actualizaciones.

3.3 Activación fuera de línea del producto

Si el ordenador en el que desea utilizar los productos de Native Instruments careciera de conexión a Internet, podrá efectuar la correspondiente activación empleando el procedimiento de activación fuera de línea. Tenga en cuenta que, en dicho caso, necesitará disponer de algún otro ordenador conectado a Internet.

3.3.1 Iniciar la activación fuera de línea

SERVICE CENTER

Conexión con Internet

Service Center was unable to establish an internet connection. How do you wish to proceed?

Intentar nuevamente la conexión a Internet.

Reintentar

Asegúrese de que el ordenador esté conectado a Internet.

Utilice un servidor proxy para conectarse a Internet.

Anfitrión

Puerto

Proxy

Continuar sin establecer conexión con Internet.

Fuera de línea

Por favor, tenga en cuenta: deberá transferir el archivo de pedido de activación a un ordenador con acceso a Internet.

Estado:

En espera...

La pantalla de conexión a Internet del Centro de Servicio.

KONTAKT 5 - Guía de instalación - 26

1. Inicie el Centro de Servicio. Si no se detecta una conexión a Internet, será dirigido a la pantalla de [Conexión con Internet](#) que se muestra arriba.
2. En el área denominada [Continuar sin establecer conexión con Internet](#), haga clic en [Fuera de línea](#). Seguidamente, pasará a la pantalla de activación. Seguidamente, pasará a la pantalla de [activación](#).

3.3.2 Crear un archivo de pedido de activación

SERVICE CENTER

Activar

Actualizar

Panorama general

Configuraciones

Asistencia

La activación fuera de línea se realiza tras completar tres pasos.

1.

Crear un archivo de pedido de activación

Ingrese los números de serie y guarde el archivo de pedido de activación en un almacenamiento portátil, p. ej., una memoria USB.

Crear

2.

Transferir el archivo a un ordenador con Internet

Ponga el archivo de pedido de activación en un ordenador con acceso a Internet y abra el archivo. Esto lo llevará a la página de registro de Native Instruments que lo guiará a través de todo el procedimiento de activación.

3.

Abrir el archivo de retorno de la activación

Copie el archivo de retorno de la activación devuelto por servidor de red de Native Instruments en una memoria portátil y ábralo en el ordenador en el cual desea activar el producto.

Abrir

Estado:

Fuera de línea

La pantalla de activación fuera de línea de productos del Centro de Servicio.

- En la pantalla de activación haga clic en [Crear](#). La pantalla de activación mostrará los campos necesarios para ingresar el número de serie (ver a continuación).

KONTAKT 5 - Guía de instalación - 27

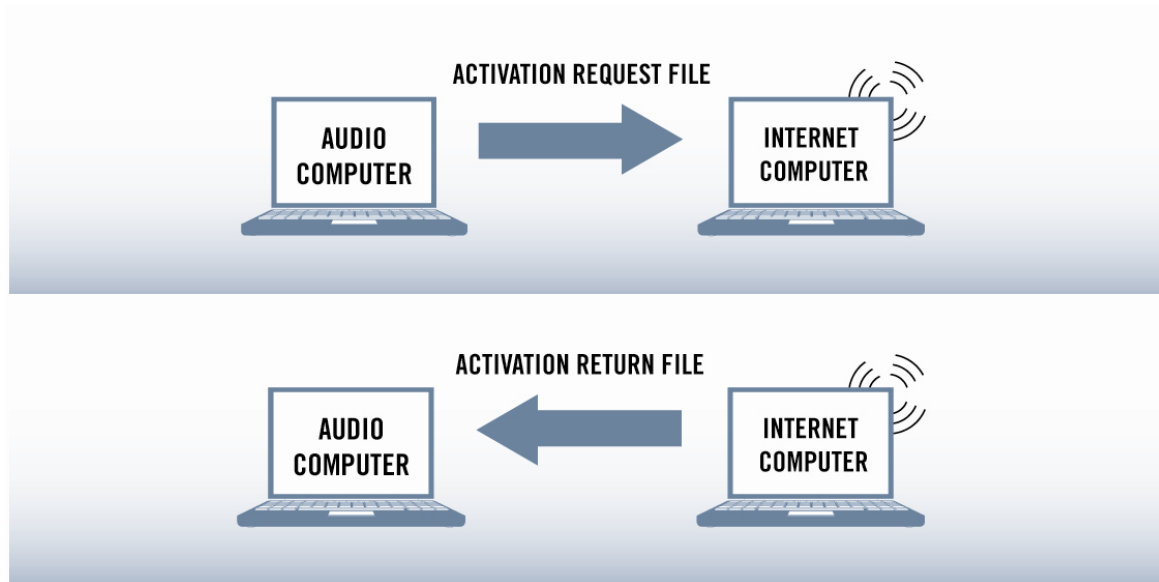
3.3.3 Ingresar el número de serie

The screenshot shows the 'SERVICE CENTER' interface. At the top, there is a navigation bar with a 'SERVICE CENTER' title and a logo. Below this, there are several buttons: 'Activar' (with a checkmark icon), 'Actualizar' (with a refresh icon), 'Panorama general' (with a magnifying glass icon), 'Configuraciones', and 'Asistencia'. A yellow banner below the navigation bar contains the text: 'Ingrese el número de serie de los productos que desea activar.' Below the banner is a large rectangular area with a gray background and a diagonal line pattern. Above this area, there is a header bar with a circular icon, the text 'NI PRODUCT', and five small rectangular boxes containing numbers: '97149', '97547', '26149', '44871', and '45144'. The last box is highlighted with a blue border. At the bottom right of the main area, there are two buttons: 'Atrás' (with a left arrow icon) and 'Crear' (with a green checkmark icon). A mouse cursor is pointing at the 'Crear' button. At the bottom of the interface, there is a status bar with the text 'Estado: Fuera de línea'.

La pantalla de activación de productos del Centro de Servicio.

1. Ingrese el número de serie en el campo numérico. El número de serie se encuentra en la etiqueta adhesiva pegada en el interior del estuche de DVD de KONTAKT.
2. Haga clic en [Crear](#) para guardar el archivo de pedido de activación (ActivationRequest-File.html). A continuación se abrirá un cuadro que le permitirá seleccionar una carpeta de destino para guardar el archivo.
3. Guarde el archivo de pedido de activación en la carpeta de destino seleccionada.

3.3.4 Transferir el archivo de pedido de activación



El procedimiento de activación fuera de línea.

1. Copie el archivo de pedido de activación en una memoria portátil y transfíralo a un ordenador conectado a Internet.
2. Abra el archivo de pedido de activación con un doble clic.
3. Siga las instrucciones presentadas en la página web del Centro de Servicio para la activación del producto. Como usuario nuevo de Native Instruments, deberá crear una cuenta antes de poder iniciar la sesión.
4. Transfiera el archivo de retorno de la activación a su ordenador.

3.3.5 Abrir el archivo de retorno de la activación

SERVICE CENTER

Activar

Actualizar

Panorama general

Configuraciones

Asistencia

La activación fuera de línea se realiza tras completar tres pasos.

1.

Crear un archivo de pedido de activación

Ingrese los números de serie y guarde el archivo de pedido de activación en un almacenamiento portátil, p. ej., una memoria USB.

Crear

2.

Transferir el archivo a un ordenador con Internet

Ponga el archivo de pedido de activación en un ordenador con acceso a Internet y abra el archivo. Esto lo llevará a la página de registro de Native Instruments que lo guiará a través de todo el procedimiento de activación.

3.

Abrir el archivo de retorno de la activación

Copie el archivo de retorno de la activación devuelto por servidor de red de Native Instruments en una memoria portátil y ábralo en el ordenador en el cual desea activar el producto.

Abrir

Estado:

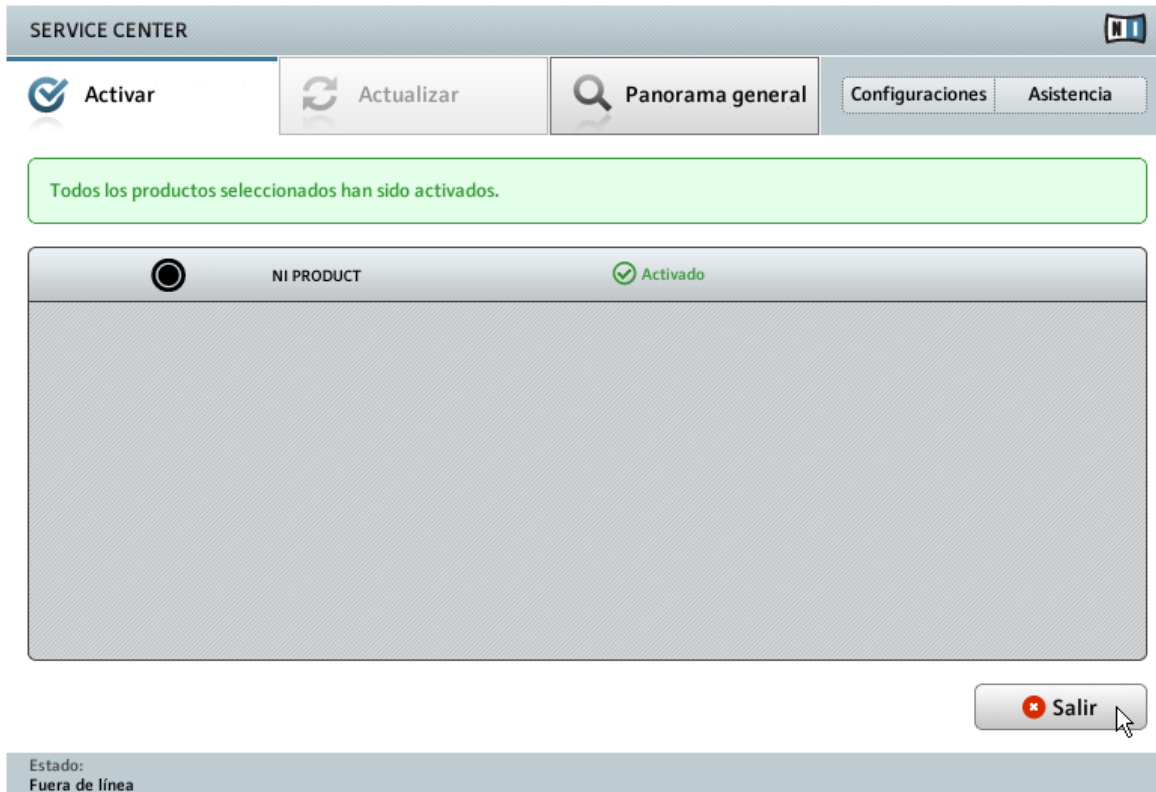
Fuera de línea

La pantalla de activación fuera de línea de productos del Centro de Servicio.

1. Inicie nuevamente el Centro de Servicio en su ordenador. En el área denominada [Continuar sin establecer conexión con Internet](#), haga clic en [Fuera de línea](#).
2. Seleccione la ficha de [Activar](#) y haga clic en [Abrir](#) para cargar el archivo de retorno de la activación.

KONTAKT 5 - Guía de instalación - 30

3.3.6 Finalizar la activación fuera de línea



El Centro de Servicio confirmando la activación del producto.

Después de abrir el archivo de retorno de la activación, el Centro de Servicio confirmará que el producto ha sido activado exitosamente. Haga clic en [Salir](#) para abandonar el Centro de Servicio.

► Para obtener las actualizaciones de sus productos, ingrese a <https://co.native-instruments.com/?id=updates> con los datos de su cuenta de usuario Native Instruments. Descargue las actualizaciones pertinentes a través del administrador de descargas personal, transfíeralas a su ordenador de música empleando una unidad de almacenamiento portátil y efectúe la instalación correspondiente.

4 Operación de la versión standalone

Finalizado el proceso de instalación, hallará la carpeta de instalación de KONTAKT 5, con la aplicación y la documentación correspondiente, en la carpeta Native Instruments alojada en Aplicaciones (Mac OS X) o en Archivos de programa (Windows).

Al abrir la aplicación KONTAKT 5 en el directorio de la instalación, KONTAKT se iniciará como un programa standalone con su propio menú de programa, igual que cualquier otro programa de su ordenador.

Configuración de audio y MIDI

Al iniciar, por primera vez, la aplicación en el modo independiente, deberá efectuar las correspondientes configuraciones de audio y MIDI. Para que la aplicación pueda recibir notas MIDI provenientes de su teclado y pueda, consecuentemente, ejecutar el sonido correspondiente a través de su interfaz de audio; deberá primero especificar el hardware de audio y de MIDI a emplear. Estas operaciones se llevan a cabo en el cuadro de opciones (**Options**) del programa, el cual aparecerá automáticamente tras el inicio.



El cuadro de opciones puede abrirse seleccionando la entrada *Options...* del menú de archivos (*File*).

4.1 Seleccionar la interfaz de audio

La ficha **Audio** del cuadro de opciones (**Options**).

En la ficha **Audio** del cuadro de opciones (**Options**), podrá especificar el dispositivo de audio empleado por la aplicación para la reproducción de música y ajustar los parámetros generales de la reproducción. La ficha presenta las opciones siguientes:

- **Driver:** es un menú desplegable que sirve para seleccionar el controlador de dispositivo de su sistema operativo. La lista siguiente presenta los formatos más usuales de controladores de audio:
 - *Core Audio:* es el formato propio de Mac OS® X. Se caracteriza por su rápido desempeño.

- *ASIO*: es el formato de controlador de audio recomendado para Windows. Está diseñado para aplicaciones de audio de tiempo real y se caracteriza por su rápido desempeño. Este tipo de controlador se presenta típicamente en las interfaces de audio profesionales.
- *WASAPI*: es el formato estándar de los controladores de audio de Windows para Windows 7. Su desempeño dependerá del hardware de audio y de la calidad del controlador, y puede abarcar desde un rendimiento pobre hasta uno veloz.
- *DirectSound*: es el formato estándar empleado en versiones anteriores de Windows. Su rendimiento es entre moderado y pobre.
- *WDM*: formato de controlador de audio empleado en versiones anteriores de Windows. Su rendimiento es entre moderado y pobre.
- *MME*: es el formato de controlador de audio de las primitivas versiones Windows. No es recomendable dado su pobre rendimiento.
- **Device**: este menú enumera todas las interfaces de audio conectadas que coincidan con la arquitectura de controlador seleccionada arriba. Seleccione aquí la interfaz de audio que le gustaría emplear para efectuar la reproducción del sonido.
- **Device driver configuration**: en Windows, el botón **ASIO Config** abre el panel de control de la interfaz de audio seleccionada. Este botón no está presente en Mac OS X.
- **Sample rate**: este menú desplegable permite establecer la frecuencia de muestreo de la aplicación. Los valores más comunes son 44100 Hz para la reproducción de música y 48000 Hz para la reproducción de películas.
- **Latency**: muestra el tamaño del búfer de reproducción de audio (en samples). Valores reducidos acortarán el tiempo de demora entre el momento en que se presiona una tecla y el momento en que se escucha el sonido correspondiente (lo que técnicamente se denomina 'latencia'); sin embargo, valores muy reducidos podrían ocasionar fallas y caídas en el audio si se ejecutan demasiadas voces al mismo tiempo. Inversamente, valores elevados aseguran una reproducción más confiable pero generarán una latencia mayor.

4.2 Optimización de la latencia

El parámetro de latencia (**Latency**) controla el tamaño del búfer de la reproducción. Para poder encontrar el tamaño óptimo del búfer, recomendamos ajustar la latencia en un valor promedio entre 256 y 512 samples; luego, durante el trabajo cotidiano, vaya bajando paulatinamente este valor para ver la reacción del sistema.

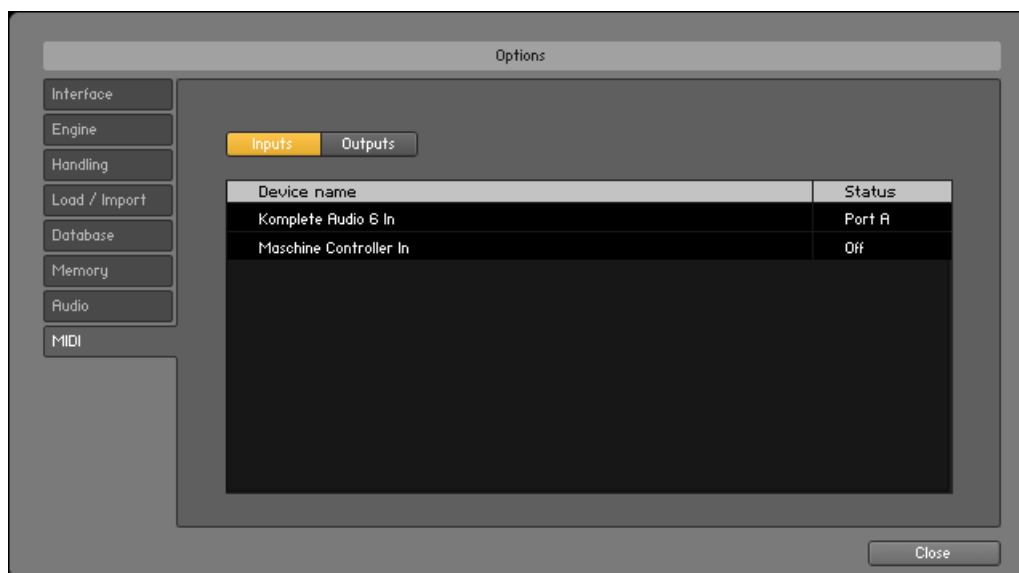
En Mac OS X hay un control deslizante de latencia ([Latency](#)) con el cual podrá establecer el tamaño del búfer. En Windows, si está empleando un controlador ASIO de baja latencia, el tamaño del búfer se configura en el panel de ASIO de la interfaz de audio. El panel ASIO se abre con el botón [ASIO Config](#) de la ficha [Audio](#) del cuadro de opciones ([Options](#)). Otros formatos de controlador de Windows no brindan ninguna opción para ajustar de latencia. De ser así, recomendamos pasar a una versión mas moderna de su controlador o interfaz de audio.

Por otra parte, si está empleando controladores de baja latencia pero le es imposible reducir el tamaño del búfer por debajo de un cierto límite sin experimentar fallas, consulte la documentación de su aparato de audio para averiguar si puede operarlo bajo otra arquitectura de controlador. Algunos controladores permiten un mejor desempeño de hardware que otros

4.3 Configurar las conexiones MIDI

La ficha [MIDI](#) del cuadro de opciones ([Options](#)) brinda una lista de todas las entradas y salidas MIDI del sistema. Las mismas corresponderán a los puertos de las interfaces MIDI conectadas al ordenador, pero también a cualquier otro puerto virtual MIDI provisto por controladores de dispositivo u otras aplicaciones para facilitar el empleo de MIDI.

Para que una aplicación responda a datos MIDI externos, deberá habilitar uno o más de los puertos que aparecen en la lista de entradas (Inputs) de la ficha [MIDI](#). Asegúrese de que el botón [Inputs](#) esté encendido e identifique los puertos de la lista que desea emplear para la entrada de MIDI. Si en el campo de estado ([Status](#)), situado a la derecha, aparece la palabra [Off](#), haga clic sobre dicha palabra para que de apagado ([Off](#)) pase al estado de encendido ([On](#)).



La ficha MIDI del cuadro de opciones (Options).

Algunas de las aplicaciones permiten la transmisión de datos MIDI hacia puertos MIDI externos u hacia otras aplicaciones:

► En tal caso, haga clic en el botón de salidas (**Outputs**), en la esquina superior izquierda de la ficha **MIDI**, y active los puertos deseados de la manera descrita anteriormente.

5 Operación como plugin

KONTAKT puede usarse también como un plugin VST (Virtual Studio Technology), AU (Audio Units) o RTAS (Real Time Audio Suite). Consulte la documentación de su programa anfitrión para averiguar los formatos compatibles con dicho programa y para saber el modo de carga de instrumentos virtuales y plugines de efecto.

El plugin de KONTAKT será añadido a la lista de plugines de su secuenciador y podrá ser cargado con el procedimiento acostumbrado. El procedimiento de carga de instrumentos virtuales y plugines de efecto no suele ser el mismo en todos los secuenciadores.



La biblioteca de fábrica de KONTAKT fue diseñada para ser cargada dentro de KONTAKT. Por lo tanto, su nombre no aparecerá mostrado en la lista de plugines del secuenciador. La biblioteca aparecerá incluida en el buscador de KONTAKT y podrá ser cargada desde dicha ubicación.

6 Documentación y asistencia

6.1 Manuales PDF

La **documentación de cada componente** se halla disponible en el disco duro, en el directorio de instalación respectivo de cada aplicación/biblioteca y en formato PDF. Al emplear las aplicaciones de Native Instruments en el modo standalone, el correspondiente menú de ayuda (Help) le ofrece un enlace a estos documentos.

Además de esta manual, KONTAKT 5 presenta la siguiente bibliografía:

- La guía de iniciación (**Getting Started**) explica el circuito básico de trabajo, como la carga de parches y su uso dentro de la aplicación.
- El manual de referencia (**Reference Manual**) es la fuente principal de información. Proporciona una descripción detallada de todos los elementos que componen la interfaz de usuario y de las opciones, herramientas, editores y módulos de procesamiento de sonido de la aplicación. Podrá usarlo como manual de consulta y como guía de trabajo. En algunos productos, este documento también es llamado "Operation Manual".
- El manual de la biblioteca de fábrica de KONTAKT brinda la información respectiva de la biblioteca de samples y de los instrumentos y multis incluidos.
- El archivo **Readme.txt** contiene información de último momento, una historia de la versión y otros datos más.

Además, algunos productos vienen provistos de una adenda (**Manual Addendum**) con los cambios e innovaciones introducidas por las últimas actualizaciones, y con documentación específica acerca de las bibliotecas o módulos incluidos.



Para la lectura de estos documentos, los usuarios de Windows deberían disponer de la aplicación gratuita Adobe Reader (www.adobe.com) o cualquier otro programa capaz de abrir archivos PDF.

6.2 Vídeos explicativos

En la siguiente dirección de Internet encontrará una serie de vídeos explicativos muy útiles:

<http://www.native-instruments.com/#/en/media-center/>

Con estos vídeos aprenderá a llevar a cabo las tareas más usuales de KONTAKT 5. Le recomendamos seguir las instrucciones de estos tutoriales teniendo la respectiva aplicación abierta en el ordenador.

6.3 Banco de Conocimientos / Léame / Asistencia en línea

► Abra el Centro de Servicio y haga clic en el botón de [Asistencia](#), en la esquina superior derecha. Allí encontrará enlaces directos al **Banco de conocimientos** y a la **Asistencia en línea**.

En el formulario de asistencia deberá ingresar la información solicitada sobre su hardware y software. Esta información es esencial para que nuestro equipo de asistencia pueda proporcionarle la ayuda necesaria.

Al comunicarse con el equipo de asistencia de Native Instruments, recuerde que cuantos más detalles pueda proporcionar acerca de su hardware, el sistema operativo, la versión del programa y el problema que está experimentando, mejor será la ayuda que nuestro equipo pueda brindarle. En su descripción debería mencionar:

- La manera de replicar el problema.
- Lo que ha intentado hacer para solucionar el problema.
- Una descripción de su configuración, incluyendo todo el hardware.
- La marca y características de su ordenador.



Consulte siempre el archivo Readme.txt de una nueva versión del programa. Contiene información importante y todos los cambios de último momento que no pudieron ser incluidos en la versión impresa del manual.

6.4 Forum

En el Foro de usuarios de Native Instruments podrá discutir características del producto directamente con otros usuarios y con los expertos de NI que moderan el foro.

<http://www.native-instruments.com/forum>

6.5 Actualizaciones

Al toparse con cualquier problema, lo primero que recomendamos es descargar e instalar las actualizaciones disponibles. Las actualizaciones se efectúan regularmente para solucionar problemas conocidos y para la mejora constante del software. El número de versión de su programa aparece en la opción [About](#) de la aplicación. Este cuadro de diálogo se abre

haciendo clic en el logotipo de NI, presente en la esquina superior derecha de la interfaz de usuario. También podrá ver el número de versión de todas las aplicaciones Native Instruments instaladas, si cliquea en la ficha [Panorama General](#) del Centro de Servicio. Las actualizaciones están disponibles en la ficha [Actualizaciones](#) del Centro de Servicio o en nuestro sitio de Internet, en:

<http://www.native-instruments.com/updates>

7 Solución de problemas y preguntas frecuentes

Este capítulo contiene las respuestas a las preguntas más frecuentes y referencias a artículos del banco de conocimientos para detalles suplementarios. Para poder consultar un artículo, visite por favor la página de Internet de Native Instruments, vaya hasta el banco de conocimientos (Knowledge Base) de la sección de asistencia (Support) e ingrese el número del artículo en el campo de búsqueda.

7.1 La carpeta de instalación no puede ser hallada por el actualizador de la instalación

Si ha desplazado manualmente la ubicación de una aplicación Native Instruments en el disco duro, el instalador, a la hora de ejecutar una actualización mostrará un mensaje de error e interrumpirá la instalación. La ruta correspondiente a la ubicación de la aplicación puede ser corregida en la ficha [Panorama General](#) del Centro de Servicio. Si una aplicación no puede ser hallada, esta ficha mostrará el botón [Localizar](#). Haga clic en este botón y vaya hasta la ubicación verdadera de la aplicación.

7.2 La ubicación de la biblioteca no puede ser hallada por el instalador de la actualización

Si cambió de lugar la carpeta de samples y presetes (carpeta de biblioteca) o puso un disco duro nuevo al ordenador, podrá establecer una nueva ruta para dicha carpeta empleando la aplicación involucrada. Esto se hace normalmente en el menú de opciones (Options) o en el de preferencias (Preferences) de la aplicación en cuestión.

7.3 Control de cuentas de usuario y seguridad en la red

El control de cuentas de usuario (UAC por sus siglas en inglés) y cualquier programa de seguridad para Internet o antivirus debería desactivarse temporariamente al instalar KONTAKT 5, dado que los mismos pueden interferir con el proceso de instalación. Si le preocupa la seguridad de sus archivos, desconecte el ordenador de la red durante la instalación.

1. Para abrir el control de cuentas de usuario en Windows 7 o Vista, haga clic en el botón de Inicio de la barra de tareas, ingrese UAC en el campo de búsqueda y presione [Intro]. En Windows Vista, deshabilite la casilla de "Usar el Control de cuentas de usuario" y en Windows 7 mueva el deslizador correspondiente hasta abajo.
2. Revise la documentación de su antivirus o seguridad de Internet para averiguar la manera de desconectar temporalmente estos servicios.
3. Completada la instalación, asegúrese de rehabilitar el control de cuentas de usuario y su antivirus/seguridad de Internet.

7.4 Actualizar a la última versión del plugin

Si tiene instalada una versión anterior de KONTAKT (p. ej., KONTAKT 4 en vez de KONTAKT 5), la actualización de la versión principal no reemplazará la más vieja. Si desea transferir las canciones hechas con la versión antigua a la versión nueva, deberá realizar esta operación manualmente. A tal fin, será necesario realizar los pasos siguientes:

1. Abra la canción en su EAD.
2. Abra los pertinentes plugines de Native Instruments.
3. Exporte los parches o multis de cada instancia del plugin Native Instruments al disco duro. Se recomienda guardarlos en una carpeta dedicada especialmente. Póngale un nombre a cada parche (p. ej., el nombre de la pista de cada canción) para identificarlos fácilmente en un momento posterior.
4. Reemplace cada instancia de plugin con la nueva versión.
5. Vuelva a cargar los parches guardados en las instancias respectivas del plugin.
6. Vuelva a guardar su canción.

7.5 Ubicación de la carpeta de plugines VST en Windows

Las versiones de plugines VST de programas de Native Instruments pueden guardarse en cualquier lugar del disco duro. Sin embargo, casi todo anfitrión VST o secuenciador permite establecer la ruta predeterminada de plugines VST en sus preferencias. Por esta razón, debe asegurarse de que los plugines VST de Native Instruments estén instalados en la misma carpeta dentro de las preferencias de su anfitrión; de lo contrario no aparecerán en la aplicación.



Durante la instalación, observe atentamente la pantalla de instalación de los *plugins VST* y asegúrese de seleccionar manualmente la ruta correcta si la misma no fuera detectada automáticamente.

Para más detalles sobre la ruta de los plugins VST y el manejo de los mismos en las versiones de 64 bits de Windows, consulte el siguiente artículo en el Banco de conocimientos de Native Instruments: www.native-instruments.com/knowledge/questions/764

7.6 El plugin no aparece en mi secuenciador

Si un plugin no aparece en el anfitrión, vuelva a poner en marcha el instalador desde el DVD denominado **KONTAKT 5 Installation Disc** y asegúrese de seleccionar la instalación del plugin correcto. Los pasos necesarios para cargar instrumentos virtuales y plugins de efectos varían según el secuenciador. Consulte, por favor, la documentación de su programa anfitrión para averiguar la manera adecuada de cargar instrumentos virtuales y plugins de efectos.

Windows®: por defecto, Windows oculta ciertos tipos de archivos como, por ejemplo, los archivos de plugin. Por lo tanto, los mismos no aparecerán cuando quiera ver la carpeta de plugins con el Explorador de Windows. Para poder ver los archivos de plugin con el Explorador de Windows, deberá modificar una configuración de Windows ("Mostrar archivos ocultos"). Si desea verificar manualmente que los archivos de plugin fueron instalados en la correcta carpeta de plugins VST, deberá realizar esta modificación.

El siguiente artículo del Banco de conocimientos explica la manera de realizar esta modificación:

www.native-instruments.com/knowledge/questions/883

7.7 Tutoriales para secuenciador

El banco de conocimientos de Native Instruments contiene numerosas guías explicativas que le mostrarán la manera de usar plugins dentro de los secuenciadores más populares: <http://www.native-instruments.com/sequencer-guides>

Al momento de finalización esta guía, hay tutoriales disponibles para Logic, Pro Tools, Cubase, Ableton Live, Sonar y Digital Performer. Los temas tratados son los siguientes:

- Cómo insertar un programa plugin de Native Instruments
- Gestión de plugins
- Automatizaciones
- Listas de programas

- Salidas de Multi
- Solución de Problemas

8 Devolución del producto

Contáctese con nuestro equipo de asistencia técnica antes de efectuar cualquier tipo de devolución. Si el producto necesitara ser devuelto, el equipo de asistencia técnica le dará un número de RA (Return Authorization) para tramitar el procedimiento de devolución.

Contactar la asistencia técnica de Native Instruments

<http://www.native-instruments.com/support>